Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B** **NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1984/2003,**

annettu 8 päivänä huhtikuuta 2003,

►**M1** ———— ◄ **miekkakalaa ja isosilmätonnikalaa koskevan yhteisön tilastointijärjestelmän perustamisesta**

(EUVL L 295, 13.11.2003, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 640/2010, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2010	L 194	1	24.7.2010

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1984/2003,

annettu 8 päivänä huhtikuuta 2003,

►M1 ——————— ◄ miekkakalaa ja isosilmätonnikalaa koskevan yhteisön tilastointijärjestelmän perustamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ([1]),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([2]),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisö on 14 päivästä marraskuuta 1997 lähtien ja neuvoston päätöksestä 86/238/ETY ([3]) johtuen Rio de Janeirossa 14 päivänä toukokuuta 1966 allekirjoitetun Atlantin tonnikalojen suojelua koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, jäljempänä ”ICCAT-yleissopimus”, sellaisena kuin se on muutettuna yleissopimuksen sopimuspuolina olevien valtioiden täysivaltaisten edustajien konferenssin päätösasiakirjaan liitetyllä Pariisissa 10 päivänä heinäkuuta 1984 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, sopimuspuoli.

(2) ICCAT-yleissopimuksessa määrätään tonnikalavarojen ja sen lähilajien säilyttämisen ja hoidon alueellisen yhteistyön puitteista Atlantilla ja sitä ympäröivillä merillä perustamalla Kansainvälinen Atlantin tonnikalojen suojelukomissio, jäljempänä ”ICCAT”, sekä antamalla yleissopimuksen alueella sellaisia kalavarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevia suosituksia, jotka velvoittavat sopimuspuolia.

(3) Isosilmätonnikalakannan ja miekkakalakannan sääntelytoimenpiteiden osana sekä tilastotietojen laatua ja luotettavuutta parantaakseen ja laittoman kalastuksen kehittymistä vastaan taistellakseen ICCAT on antanut suosituksen, jonka tavoitteena on luoda isosilmätonnikalan tilastointiasiakirjaohjelma, sekä suosituksen, jonka tavoitteena on luoda Atlantin miekkakalan tilastointiasiakirjaohjelma. Koska näistä suosituksista on tullut yhteisöä velvoittavia, ne olisi pantava täytäntöön.

(4) Neuvoston päätöksellä 95/399/EY ([4]) hyväksyttiin yhteisön liittyminen Intian valtameren tonnikalatoimikunnan perustamisesta tehtyyn sopimukseen. Tässä sopimuksessa määrätään tonnikalojen ja niiden lähilajien säilyttämistä ja järkevää käyttöä koskevan kansainvälisen yhteistyön vahvistamisesta Intian valtamerellä perustamalla Intian valtameren tonnikalatoimikunta, jäljempänä ”IOTC”, jonka tehtävänä on antaa sen toimivaltaan kuuluvalla alueella sopimuspuolia velvoittavia kalavarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevia suosituksia.

([1]) EYVL C 331 E, 31.12.2002, s. 128.
([2]) Lausunto annettu 12. helmikuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).
([3]) EYVL L 162, 18.6.1986, s. 33.
([4]) EYVL L 236, 5.10.1995, s. 24.

▼B

(5) IOTC on antanut julkilausuman, jolla perustetaan isosilmätonnikalan tilastointiasiakirjaohjelma. Koska tästä suosituksesta on tullut yhteisöä velvoittava, se olisi pantava täytäntöön.

(6) Tonnikalan osalta ICCAT:n aiemmin antamat tilastointiasiakirjaohjelmia koskevat suositukset ja päätöslauselmat on jo saatettu osaksi yhteisön lainsäädäntöä tonnikalaa (*Thunnus thynnus*) koskevan yhteisön tilastointijärjestelmän perustamisesta 12 päivänä huhtikuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 858/94 ([1]). Tilastointiasiakirjoja koskevien säännösten paremman luettavuuden ja yhdenmukaisen soveltamisen takaamiseksi asetus (EY) N:o 858/94 olisi kumottava ja kaikki mainitut säännökset olisi sisällytettävä tähän asetukseen.

(7) Tämän asetuksen täytäntöön panemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ([2]) mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Tavoite

Tässä asetuksessa vahvistetaan yleiset periaatteet ja edellytykset, joiden mukaisesti yhteisössä sovelletaan:

a) ICCAT:n hyväksymiä ►**M1** ———— ◄ miekkakalan (*Xiphias gladius*) ja isosilmätonnikalan (*Thunnus obesus*) tilastointiasiakirjaohjelmia;

b) IOTC:n hyväksymää isosilmätonnikalan tilastointiasiakirjaohjelmaa.

2 artikla

Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettuihin ►**M1** ———— ◄ miekkakaloihin ja isosilmätonnikaloihin, jotka:

a) ovat yhteisön aluksen tai tuottajan kalastamia, tai

b) tuotu yhteisöön, tai

c) viety taikka jälleenviety yhteisöstä kolmanteen maahan.

Tätä asetusta ei sovelleta nuotta- tai siima-alusten pyytämiin isosilmätonnikaloihin, jotka on pääasiassa tarkoitettu Intian valtameren tonnikalatoimikunnan perustamista koskevan sopimuksen, jäljempänä ”IOTC-sopimus”, ja ICCAT-yleissopimuksen soveltamisalueiden säilyketehtaille.

([1]) EYVL L 99, 19.4.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1446/1999 (EYVL L 167, 2.7.1999, s. 1).
([2]) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

▼M1

_____

▼B

b) ”miekkakalalla” liitteessä II tarkoitettuihin Taric-koodeihin kuuluvaa *Xiphias gladius* -lajin kalaa;

c) ”isosilmätonnikalalla” liitteessä III tarkoitettuihin Taric-koodeihin kuuluvaa *Thunnus obesus* -lajin kalaa;

d) ”kalastuksella” kalastusaluksella tehtyä purkamis-, jälleenlaivaus- tai altaaseenpanemistarkoituksessa tapahtunutta taikka tuottajan tonnikalarysällä tekemää johonkin 1 artiklassa tarkoitetuista lajeista kuuluvan kalan pyydystämistä;

e) ”yhteisön tuottajalla” luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä, joiden käyttämillä tuotantomenetelmillä saadaan kalastustuotteita ensimmäisen kerran markkinoille saatettaviksi;

f) ”tuonnilla” yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ([1]) 4 artiklan 16 kohdan a—f alakohdassa mainittuja tullimenettelyitä.

2 LUKU

TILASTOINTI

1 jakso

Jäsenvaltion velvollisuudet tuotaessa

4 artikla

Tuontia koskeva tilastointiasiakirja

1. Kaiken kolmansista maista yhteisön alueelle tuotavan, edellä 1 artiklassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvan kalan mukana on oltava tilastointiasiakirja, joka on laadittu:

▼M1

_____

▼B

— miekkakalan osalta liitteessä V olevan mallin mukaisesti,

— isosilmätonnikalan osalta liitteessä VI tai liitteessä VII olevan mallin mukaisesti.

2. Tilastointiasiakirjan on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) siinä on kaikki 1 kohdassa tarkoitetuissa liitteissä säädetyt tiedot ja kaikki vaadittavat allekirjoitukset asianomaisilta toimijoilta, jotka vastaavat niissä antamistaan ilmoituksista;

b) sen on vahvistanut:

i) kun on kysymys kalastuksesta kalastusaluksella: kalastuksen toteuttaneen aluksen lippuvaltion asianmukaisesti valtuuttama virkamies tai joku muu tämän valtion asianmukaisesti valtuuttama

([1]) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17).

▼B

henkilö tai laitos. Liitteessä IV b mainittujen maiden osalta vahvistamisen voi tehdä jokin näiden maiden tähän tarkoitukseen hyväksymä laitos;

ii) kun on kysymys kalastuksesta tonnikalarysällä: sen valtion, jonka aluevesillä pyynti on tapahtunut, asianmukaisesti valtuuttama virkamies;

iii) kun on kysymys rahtaussopimuksella toimivan aluksen kalastamasta miekkakalasta, ►M1 ———— ◄ ja isosilmätonnikalasta: vientivaltion asianmukaisesti valtuuttama virkamies tai muu henkilö tai laitos;

iv) kun on kysymys liitteessä VIII a ja liitteessä VIII b mainittujen alusten kalastamasta isosilmätonnikalasta: Japanin tai Taiwanin valtion virkamies tai joku muu näiden valtioiden asianmukaisesti tarkoitukseen valtuuttama henkilö.

3. Tilastointiasiakirja luovutetaan sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, johon tuote on tuotu.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden tulliviranomaiset tai muut toimivaltaiset viranomaiset vaativat ja tarkastavat kaikki johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan tuontia koskevat asiakirjat, tilastointiasiakirja mukaan luettuna.

Näillä viranomaisilla on myös oikeus tutkia lastin sisältö mainittujen asiakirjojen tietojen paikkansapitävyyden tarkastamiseksi.

5. Johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan tuonti on kiellettyä, jos kyseisen lastin mukana ei ole vastaavaa, 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistettua ja täytettyä tuontia koskevaa tilastointiasiakirjaa.

2 jakso

Jäsenvaltion velvollisuudet vietäessä

5 artikla

Vientiä koskeva tilastointiasiakirja

1. Kaiken yhteisön aluksen tai tuottajan kalastaman, 1 artiklassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvan ja kolmansiin maihin vietävän kalan mukana on oltava tilastointiasiakirja, joka on laadittu:

▼M1

————————

▼B

— miekkakalan osalta liitteessä V olevan mallin mukaisesti,

— isosilmätonnikalan osalta liitteessä VI tai liitteessä VII olevan mallin mukaisesti.

2. Vientiä koskevan tilastointiasiakirjan on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) siinä on kaikki 1 kohdassa tarkoitetuissa liitteissä säädetyt tiedot ja kaikki vaadittavat allekirjoitukset asianomaisilta toimijoilta, jotka vastaavat niissä antamistaan ilmoituksista;

b) sen ovat vahvistaneet:

i) joko lippujäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset;

▼B

ii) tai jonkin sellaisen toisen jäsenvaltion viranomaiset, jossa tuotteet on purettu, edellyttäen, että kyseiset määrät viedään yhteisön ulkopuolelle mainitun jäsenvaltion alueelta käsin. Tämän jäsenvaltion on toimitettava kahden kuukauden kuluessa lippujäsenvaltiolle asianmukaisesti vahvistetun tilastointiasiakirjan jäljennös.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden tulliviranomaiset tai muut toimivaltaiset viranomaiset vaativat ja tarkastavat kaikki johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan vientiä koskevat asiakirjat, tilastointiasiakirja mukaan luettuna.

Näillä viranomaisilla on myös oikeus tutkia lastin sisältö mainittujen asiakirjojen tietojen paikkansapitävyyden tarkastamiseksi.

4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja toimivaltaisia viranomaisia koskevat tiedot. Komissio toimittaa tiedot edelleen muille jäsenvaltioille.

5. Johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan vienti on kiellettyä, jos kyseisen lastin mukana ei ole vastaavaa, 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistettua ja täytettyä vientiä koskevaa tilastointiasiakirjaa.

3 jakso

Jäsenvaltion velvollisuudet jälleenvietäessä

6 artikla

Jälleenvientitodistus

1. Kaiken 1 artiklassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvan kalan mukana on oltava jälleenvientitodistus, kun kala:

a) joko jälleenviedään yhteisöstä johonkin kolmanteen maahan sen jälkeen kun se on tuotu yhteisöön;

b) tai, kun on kyse kolmannesta maasta peräisin olevasta ja mainitun kolmannen maan jälleenviemästä kalasta, tuodaan yhteisön alueelle.

Jälleenvientitodistus on laadittava:

▼M1

_____

▼B

b) miekkakalan osalta liitteessä X olevan mallin mukaisesti;

c) isosilmätonnikalan osalta liitteessä XI tai liitteessä XII olevan mallin mukaisesti.

2. Jälleenvientitodistuksen on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) siinä on kaikki 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetuissa liitteissä säädetyt tiedot ja kaikki vaadittavat allekirjoitukset asianomaisilta toimijoilta, jotka vastaavat niissä antamistaan ilmoituksista;

b) sen ovat vahvistaneet sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, josta käsin jälleenvienti on tarkoitus toteuttaa tai sen kolmannen maan toimivaltaiset viranomaiset, josta käsin jälleenvienti on toteutettu;

c) sen mukana on 4 artiklassa tarkoitetun tuontia koskevan tilastointiasiakirjan asianmukaisesti vahvistettu jäljennös.

▼B

3. Jäsenvaltioiden, jotka vahvistavat jälleenvientitodistuksia 2 kohdan b alakohdan mukaisesti, on vaadittava jälleenviejiltä tarvittavat asiakirjat, joilla voidaan todistaa, että jälleenvietävät kalalastit vastaavat alun perin tuotuja lasteja. Jäsenvaltioiden on toimitettava lippuvaltiolle tai viejävaltiolle jälleenvientitodistuksen jäljennös, jos nämä sitä pyytävät.

4. Jälleenvientitodistus on annettava tuojana tai jälleenviejänä olevan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden tulliviranomaiset tai muut toimivaltaiset viranomaiset vaativat ja tarkastavat kaikki johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan jälleenvientiä koskevat asiakirjat, jälleenvientitodistus mukaan luettuna.

Näillä viranomaisilla on myös oikeus tutkia lastin sisältö mainittujen asiakirjojen tietojen paikkansapitävyyden tarkastamiseksi.

6. Johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan jälleenvienti ja jälleenvientiä seuraava tuonti on kiellettyä, jos kyseisen lastin mukana ei ole vastaavaa, 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistettua ja täytettyä jälleenvientitodistusta.

7 artikla

Peräkkäiset jälleenviennit

1. Kaiken 1 artiklassa tarkoitettuihin lajeihin kuuluvan jälleenvietävän kalan, joka on jo aiemmin jälleenviety, mukana on oltava uusi, 6 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistettu ja täytetty jälleenvientitodistus.

Sovelletaan 6 artiklan 3—6 kohtaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun uuden jälleenvientitodistuksen mukana on oltava oikeaksi todistettu jäljennös lastia seuranneista aiemmista asianmukaisesti vahvistetuista jälleenvientitodistuksista.

3 LUKU

TIETOJEN TOIMITTAMINEN

8 artikla

Vahvistamista koskevat tiedot

Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle 30 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta käyttämiensä tilastointiasiakirjojen ja jälleenvientitodistusten mallit. Sen on toimitettava komissiolle myös kaikki vahvistamista koskevat tiedot ja hyvissä ajoin tiedot kaikista vahvistamiseen mahdollisesti tehdyistä muutoksista seuraavien mallien mukaisesti:

a) liitteessä XIII oleva ICCAT-malli ►M1 ———— ◄ miekkakalalle ja isosilmätonnikalalle;

b) liitteessä XIV oleva IOTC-malli isosilmätonnikalalle.

▼B

9 artikla

Tietojen toimittaminen

1. Jäsenvaltioiden, jotka tuovat, vievät tai jälleenvievät johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvaa kalaa, on toimitettava komissiolle sähköisesti ennen 15 päivää maaliskuuta edeltävän vuoden 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta ulottuvan kauden osalta ja ennen 15 päivää syyskuuta kuluvan vuoden 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta ulottuvan kauden osalta kertomus, joka sisältää:

a) niiden alueelle tuodun, johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan kunkin kaupallisen esittämismuodon määrät, eriteltynä kolmansien alkuperämaiden, pyyntipaikan ja käytetyn pyydystyypin mukaan;

b) niiden alueelle kolmannen maan jälleenviennin jälkeen tuodun, johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvan kalan kunkin kaupallisen esittämismuodon määrät, eriteltynä kolmansien alkuperämaiden, pyyntipaikan ja käytetyn pyydystyypin mukaan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa kertomuksessa on oltava tiedot, joista on säädetty:

▼M1

———————

▼B

b) miekkakalan osalta liitteessä XVI;

c) isosilmätonnikalan osalta liitteessä XVII tai liitteessä XVIII.

10 artikla

Kansallinen kertomus

Jäsenvaltioiden, jotka vievät johonkin 1 artiklassa tarkoitettuun lajiin kuuluvaa kalaa, on tarkistettava, että komission toimittamat tiedot vastaavat niiden omia tietoja. Niiden on ilmoitettava komissiolle tämän tarkistuksen tulos eräiden laajasti vaeltavien kalakantojen pyyntiin sovellettavien valvontatoimenpiteiden vahvistamisesta 27 päivänä syyskuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1936/2001 ([1]) 9 artiklassa tarkoitetussa kansallisessa kertomuksessa.

4 LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

11 artikla

Liitteiden muuttaminen

Liitteet voidaan muuttaa ICCAT:n ja IOTC:n säilyttämistoimenpiteiden soveltamisen tultua yhteisölle pakolliseksi 12 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa

([1]) EYVL L 263, 3.10.2001, s. 1.

▼B

20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ([1]) 30 artiklassa perustettu kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa säädetty määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

13 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan asetus (EY) N:o 858/94.

2. Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen ja ne luetaan liitteessä XIX olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

14 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

([1]) EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

▼M1

_____

▼B

LIITE II

3 ARTIKLAN b ALAKOHDASSA TARKOITETUT TUOTTEET

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjä. Tämän liitteen osalta Taric-koodeja sovelletaan sellaisina kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä.

Taric-koodi
0301 99 90 70
0302 69 87 00
0303 79 87 00
0304 10 38 70
0304 10 98 55
0304 20 87 00
0304 90 65 00
0305 20 00 19
0305 20 00 76
0305 20 00 77
0305 30 90 40
0305 49 80 20
0305 59 90 50
0305 69 90 50
1604 19 91 30
1604 19 98 20
1604 20 90 60

▼B

LIITE III

3 ARTIKLAN c ALAKOHDASSA TARKOITETUT TUOTTEET

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjä. Tämän liitteen osalta Taric-koodeja sovelletaan sellaisina kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä.

Taric-koodi
0301 99 90 75
0302 34 10 00
0302 34 90 00
0303 44 11 00
0303 44 13 00
0303 44 19 00
0303 44 90 00
0304 10 38 75
0304 10 98 65
0304 20 45 20
0304 90 97 75
0305 20 00 21
0305 20 00 78
0305 20 00 79
0305 30 90 75
0305 49 80 60
0305 59 90 45
0305 69 90 40
1604 14 11 30
1604 14 11 35
1604 14 16 30
1604 14 16 35
1604 14 18 30
1604 14 18 35
1604 20 70 40
1604 20 70 45

▼M1

———————

▼B

LIITE IV b

ICCAT:n tunnustamat kolmannet maat, joiden tilastointiasiakirjan voi vahvistaa sitä tarkoitusta varten tunnustettu laitos, esimerkiksi kauppakamari: Angola, Brasilia, Kanada, Kap Verde, Korea, Norsunluurannikko, Amerikan yhdysvallat, Gabon, Ghana, Päiväntasaajan Guinea, Japani, Marokko, Guinea-Bissau, Venäjä, São Tomé ja Príncipe, Etelä-Afrikka, Uruguay, Venezuela, Kiina, Kroatia, Libya, Guinea, Tunisia.

▼B

LIITE V

MIEKKAKALAN ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJAN MALLI

ASIAKIRJAN NRO	MIEKKAKALAN ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJA

VIENTIÄ KOSKEVA OSA:

1. **LIPPUVALTIO/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ:**

2. **VIENTIPAIKKA:**
PAIKKAKUNTA **OSAVALTIO TAI MAAKUNTA** **MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ**

3. **PYYNTIALUE (laittakaa rasti yhteen kohtaan)**
a) Pohjois-Atlantti b) Etelä-Atlantti c) Välimeri d) Tyynimeri e) Intian valtameri
Jos laitoitte rastin kohtaan d) tai e), kohtia 4 ja 5 ei tarvitse täyttää.

4. **KALAN KUVAUS:**

Tuotetyyppi (a)		Aluksen nimi ja rekisterinumero	Pyydyskoodi (b)	Nettopaino (kg)
F/FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT			

(a) F = tuore, FR = jäädytetty, RD = kokonainen, GG = sisälmykset ja kidukset poistettu, DR = perattu, FL = kalafilee, ST = pihvi, OT = muu, tuotetyyppi on kuvattava: _____
(b) Jos pyydyskoodi on OT, pyydystyyppi on kuvattava:

5. **VIEJÄN VAKUUTUS** — Voidakseen viedä sellaisiin maihin, jotka ovat hyväksyneet ICCAT:n miekkakalalle määräämän vaihtoehtoisen vähimmäiskoon, viejän on todistettava, että asiakirjaan merkitty Atlantin miekkakala painaa yli 15 kg (33 lb.), tai jos se on paloina, että palat ovat peräisin yli 15 kg painavasta miekkakalasta.

Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.

Nimi / Yrityksen nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

6. **VIRANOMAISEN VAHVISTUS** — *Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät..*

Nimi ja virka-asema **Allekirjoitus** **Päiväys** **Virallinen leima** **Nettopaino (kg)**

TUONTIA KOSKEVA OSA:

7. **TUOJAN VAKUUTUS** — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)

Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro**

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)
Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro**

TUOJAN VAKUUTUS (Lopullinen määräpaikka)
Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro**

LOPULLINEN TUONTIPAIKKA:

Paikkakunta: _____ **Osavaltio tai maakunta:** _____ **Maa/yhteisö/kalastusyhteisö:** _____

HUOMAUTUS: LIITTÄKÄÄ MUKAAN ENGLANNINKIELINEN KÄÄNNÖS, JOS ASIAKIRJA ON TÄYTETTY JOLLAKIN MUULLA KIELELLÄ.

▼B

MIEKKAKALAN ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJAN TÄYTTÖOHJEET

ICCAT:n vuonna 2001 antamasta suosituksesta johtuen ICCAT:n jonkin sopimuspuolen alueelle tuotavan tai ensimmäistä kertaa jonkin alueellisen taloudellisen järjestön alueelle tuotavan miekkakalan mukana on oltava miekkakalan ICCAT-tilastointiasiakirja 1 päivästä tammikuuta 2003. Jälleenmyyjien, jotka vievät tai tuovat miltä tahansa merialueelta peräisin olevaa miekkakalaa, on täytettävä miekkakalan ICCAT-tilastointiasiakirjan asianomaiset kohdat. Ainoastaan täytetyt ja vahvistetut asiakirjat takaavat, että miekkakalalastit pääsevät sopimuspuolten tullialueelle (esim. Japaniin, Kanadaan, Yhdysvaltoihin, Espanjaan jne.). Miekkakalalasteja, joiden mukana olevia miekkakalan tilastointiasiakirjoja ei ole täytetty asianmukaisella tavalla (eli jos miekkakalan tilastointiasiakirja joko puuttuu miekkakalalastista, on epätäydellinen, vahvistamaton tai väärennetty), pidetään laittomina miekkakalalähetyksinä, jotka ovat ICCAT:n säilyttämispyrkimysten vastaisia, ja niiden tuominen jonkin sopimuspuolen alueelle keskeytetään (KUNNES ASIANMUKAISESTI TÄYTETTY ASIAKIRJA ESITETÄÄN) tai siihen sovelletaan hallinnollisia tai muita seuraamuksia.

Käyttäkää näitä ohjeita täyttäessänne viejiä, tuojia ja viranomaisen vahvistusta koskevia kohtia. Jos asiakirja on täytetty jollakin muulla kielellä kuin englanniksi, liittäkää sen mukaan tai toimittakaa erikseen englanninkielinen käännös. **Huomautus:** Jos miekkakalatuote viedään suoraan sen kalastaneesta maasta/yhteisöstä/kalastusyhteisöstä johonkin sopimuspuoleen niin, ettei se ensin kulje jonkin kauttakulkumaan/-yhteisön/-kalastusyhteisön kautta, kaikkiin kaloihin voidaan käyttää samaa asiakirjaa. Jos sitä vastoin miekkakalatuote viedään jonkin kauttakulkumaan/-yhteisön/-kalastusyhteisön kautta (jonkin muun kuin lopullisen määrämaan/-yhteisön/-kalastusyhteisön kautta), kunkin lopullisen määräpaikan osalta on täytettävä erilliset asiakirjat tai jokaisen kalan mukana on oltava erillinen asiakirja, jonka avulla kauttakulkumaan/-yhteisön/-kalastusyhteisön mahdollisesti tekemä lastin jakaminen osiin voidaan todeta. Muiden miekkakalan osien kuin lihan (pään, silmien, maidin, sisälmysten ja pyrstön) tuonti voidaan sallia ilman asiakirjaa.

ASIAKIRJAN NRO: Maan/yhteisön/kalastusyhteisön mukaan koodattu asiakirjanumero, jonka antaa asiakirjan antava maa/yhteisö/kalastusyhteisö.

1) **LIPPUVALTIO/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ:** Ilmoittakaa sen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi, jonka kalastusalus on kalastanut lastina olevan miekkakalan ja joka on antanut tämän asiakirjan. ICCAT:n suosituksen mukaan ainoastaan sen kalastusaluksen lippuvaltiolla, joka on kalastanut tonnikalan, tai jos alus toimii rahtaussopimuksella, vientivaltiolla on lupa antaa asiakirja.

2) **VIENTIPAIKKA:** Ilmoittakaa tarkka paikkakunta, osavaltio tai maakunta sekä maa/yhteisö/kalastusyhteisö, josta miekkakala on viety.

3) **KALASTUSALUE:** Laittakaa rasti sen alueen kohdalle, jossa pyynti tapahtui. Jos laitoitte rastin kohtaan d) tai e), kohtia 4 ja 5 ei tarvitse täyttää.

4) **KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti. 1) Tuotteen tyyppi: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET POISTETTU, PERATTU, KALAFILEE, PIHVI vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi. 2) Aluksen nimi ja rekisterinumero: Ilmoittakaa miekkakalan pyytäneen aluksen nimi ja rekisterinumero (jos saatavissa). Jos lastina oleva tuote on peräisin useasta aluksesta, luetelkaa kaikki alukset, joiden tuotteita lastiin sisältyy. 3) Pyydyskoodi: ilmoittakaa jäljempänä olevan luettelon mukaisesti tonnikalan kalastuksessa käytetyn pyydyksen tyyppi. 4) Tuotteen nettopaino kilogrammoina.

5) **VIEJÄN VAKUUTUS:** Miekkakalalastin viejän tai vientiyrityksen on merkittävä nimensä, allekirjoituksensa ja osoitteensa sekä lastin vientipäivämäärä ja jälleenmyyjän lisenssin numero (tarvittaessa). Voidakseen viedä sellaisiin maihin, jotka ovat hyväksyneet ICCAT:n miekkakalalle määräämän vaihtoehtoisen vähimmäiskoon, viejän on todistettava, että asiakirjaan merkitty Atlantin miekkakala painaa yli 15 kg (33 lb.), tai jos se on paloina, että palat ovat peräisin yli 15 kg painavasta miekkakalasta.

6) **VIRANOMAISEN VAHVISTUS:** Ilmoittakaa asiakirjan allekirjoittaneen viranomaisen koko nimi ja virka-asema. Tämän viranomaisen on kuuluttava asiakirjassa kuvatun miekkakalan kalastaneen aluksen lippuvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin tai oltava joku muu lippuvaltion hyväksymä henkilö tai laitos, tai jos alus toimii rahtaussopimuksella, vientivaltion viranomainen tai joku muu sen hyväksymä henkilö tai laitos. Myös lastin nettopaino kilogrammoina on merkittävä tähän kohtaan. Tonnikalan tilastointiasiakirjan viranomaisen vahvistamista koskevan ICCAT:n päätöslauselman, jonka komissio on hyväksynyt 1993, A–D kohdassa ilmoitettua korvaavaa toimenpidettä voidaan soveltaa edellä luetelluilla edellytyksillä miekkakalan tilastointiasiakirjaohjelmassa tehtäviin vahvistuksiin.

7) **TUOJAN VAKUUTUS:** Miekkakalan tuojan tai tuontiyrityksen on merkittävä nimensä, allekirjoituksensa ja osoitteensa sekä miekkakalan tuontipäivämäärä, yrityksen lisenssin numero (tarvittaessa) ja lopullinen tuontipaikka. Tämä koskee tuontia kauttakulkumaihin/-yhteisöihin/-kalastusyhteisöihin. Tuoreiden tai jäädytettyjen tuotteiden osalta tuojan allekirjoitus voidaan korvata tulliselvitysyrityksen virkailijan allekirjoituksella, jos tuoja asianmukaisesti tunnustaa kyseisen allekirjoituksen.

▼B

PYYDYKSEN KOODIT:

Pyydyskoodi	**Pyydystyyppi**	**Pyydyskoodi**	**Pyydystyyppi**
BB	Vapapyydys	SPHL	Urheilukalastus käsisiimalla
GILL	Verkko	SPOR	Luokittelematon urheilukalastus
HAND	Käsisiima	SURF	Luokittelematon pintakalastus
HARP	Harppuuna	TL	Valvottu siima ("tended line")
LL	Pitkäsiima	TRAP	Tonnikalarysä
MWT	Pelaginen trooli	TROL	Uistinsiima
PS	Nuotta	UNCL	Täsmentämättömät menetelmät
RR	Vapapyydys/kela	OT	Muu tyyppi

Asiakirjan asianmukaisesti täytetyn alkuperäiskappaleen on oltava vietävän lastin mukana. Säilyttäkää yksi kopio asiakirjastanne. Alkuperäiskappale (tuonti) tai kopio (vienti) on varustettava postimerkeillä ja lähetettävä postitse taikka faksitse vuorokauden kuluessa tuonnista tai viennistä: . . . (mihin).

▼B

LIITE VI

ISOSILMÄTONNIKALAN ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJAN MALLI

ASIAKIRJAN NRO	**ISOSILMÄTONNIKALAN ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJA**

VIENTIÄ KOSKEVA OSA:

1. LIPPUVALTIO/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ

2. ALUKSEN NIMI JA REKISTERINUMERO (jos saatavissa)

3. TONNIKALARYSÄT (tarvittaessa)

4. VIENTIPAIKKA (paikkakunta, osavaltio tai maakunta, maa/yhteisö/kalastusyhteisö)

5. PYYNTIALUE (laittakaa rasti yhteen kohtaan)

☐ a) Atlantti ☐ b) Tyynimeri ☐ c) Intian valtameri

Jos laitoitte rastin kohtaan b) tai c), kohtia 6 ja 7 ei tarvitse täyttää.

6. KALAN KUVAUS:

Tuotetyyppi (1)		Pyydyksen koodi (2)	Nettopaino (kg)
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT		

(1) F = tuore, FR = jäädytetty, RD = kokonainen, GG = sisälmykset ja kidukset poistettu, DR = perattu, FL = kalafilee
OT = muu, tuotetyyppi on kuvattava:

(2) Jos pyydyskoodi on OT, pyydystyyppi on kuvattava:

7. VIEJÄN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

Nimi **Yrityksen nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

8. VIRANOMAISEN VAHVISTUS — *Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

Nimi ja virka-asema **Allekirjoitus** **Päiväys** **Virallinen leima**

TUONTIA KOSKEVA OSA:

9. TUOJAN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)

Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)

Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

LOPULLINEN TUONTIPAIKKA:

Paikkakunta: _____ **Osavaltio/maakunta:** _____ **Maa/yhteisö/kalastusyhteisö:** _____

HUOMAUTUS: LIITTÄKÄÄ MUKAAN ENGLANNINKIELINEN KÄÄNNÖS, JOS ASIAKIRJA ON TÄYTETTY JOLLAKIN MUULLA KIELELLÄ.

▼B

OHJEET

ASIAKIRJAN NRO: Maan/yhteisön/kalastusyhteisön mukaan koodattu asiakirjanumero, jonka antaa asiakirjan antava maa/yhteisö/kalastusyhteisö.

1) **LIPPUVALTIO/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ:** Ilmoittakaa sen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi, jonka kalastusalus on kalastanut lastina olevan isosilmätonnikalan ja joka on antanut tämän asiakirjan. ICCAT:n suosituksen mukaan ainoastaan sen kalastusaluksen lippuvaltiolla, joka on kalastanut isosilmätonnikalan, tai jos alus toimii rahtaussopimuksella, vientivaltion viranomaisella tai sen asianmukaisesti hyväksymällä muulla henkilöllä tai laitoksella on lupa antaa asiakirja.

2) **ALUKSEN NIMI JA REKISTERINUMERO (jos saatavissa):** Ilmoittakaa isosilmätonnikalan pyytäneen aluksen nimi ja rekisterinumero.

3) **TONNIKALARYSÄ (tarvittaessa):** Ilmoittakaa sen tonnikalarysän nimi, jolla lastina oleva isosilmätonnikala on pyydetty.

4) **VIENTIPAIKKA:** Ilmoittakaa tarkka paikkakunta, osavaltio tai maakunta sekä maa/yhteisö/kalastusyhteisö, josta isosilmätonnikala on viety.

5) **KALASTUSALUE:** Laittakaa rasti sen alueen kohdalle, jossa pyynti tapahtui. (Jos laitoitte rastin kohtaan b) tai c), kohtia 6 ja 7 ei tarvitse täyttää.)

6) **KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus:** Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti.

   1) Tuotteen tyyppi: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET POISTETTU, PERATTU, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi.

   2) Pyydyskoodi: ilmoittakaa jäljempänä olevan luettelon mukaisesti isosilmätonnikalan kalastuksessa käytetyn pyydyksen tyyppi. Jos pyydys on OT, kuvatkaa pyydystyyppi, myös nostolaitteet.

   3) Tuotteen nettopaino kilogrammoina.

7) **VIEJÄN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalalastin viejän tai vientiyrityksen on merkittävä nimensä, yrityksensä nimi, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä lastin vientipäivämäärä ja jälleenmyyjän lisenssin numero (tarvittaessa).

8) **VIRANOMAISEN VAHVISTUS:** Ilmoittakaa asiakirjan allekirjoittaneen viranomaisen koko nimi ja virka-asema. Tämän viranomaisen on kuuluttava asiakirjassa kuvatun isosilmätonnikalan kalastaneen aluksen lippuvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin tai oltava tarkoitukseen joku muu lippuvaltion hyväksymä henkilö tai laitos. Tarvittaessa tästä vaatimuksesta voidaan poiketa viranomaisen tai, jos alus toimii rahtaussopimuksella, vientivaltion viranomaisen tai sen asianmukaisesti hyväksymän muun henkilön tai laitoksen toimesta tapahtuvalla asiakirjan vahvistamisella. Myös lastin kokonaispaino on merkittävä tähän kohtaan. Tonnikalan tilastointiasiakirjan viranomaisen vahvistamista koskevan ICCAT:n päätöslauselman, jonka komissio on hyväksynyt 1993, A—D kohdassa ilmoitettua korvaavaa toimenpidettä voidaan soveltaa edellä luetelluilla edellytyksillä isosilmätonnikalan tilastointiasiakirjaohjelmassa tehtäviin vahvistuksiin.

9) **TUOJAN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalan tuojan tai tuontiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä isosilmätonnikalan tuontipäivämäärä, yrityksen lisenssin numero (tarvittaessa) ja lopullinen tuontipaikka. Tämä koskee tuontia kauttakulkumaihin, -yhteisöihin tai -kalastusyhteisöihin. Tuoreiden tai jäädytettyjen tuotteiden osalta tuojan allekirjoitus voidaan korvata tulliselvitysyrityksen virkailijan allekirjoituksella, jos tuoja asianmukaisesti tunnustaa kyseisen allekirjoituksen.

▼B

PYYDYSKOODIT:

Koodi	**Pyydystyyppi**	**Koodi**	**Pyydystyyppi**
BB	Vapapyydys	SPOR	Luokittelematon urheilukalastus
GILL	Verkko	SURF	Luokittelematon pintakalastus
HAND	Käsisiima	TL	Valvottu siima ("tended line")
HARP	Harppuuna	TRAP	Tonnikalarysä
LL	Pitkäsiima	TROL	Uistinsiima
MWT	Pelaginen trooli	UNCL	Täsmentämättömät menetelmät
PS	Nuotta	OT	Muu tyyppi
RR	Vapapyydys/kela		
SPHL	Urheilukalastus käsisiimalla		

ASIANMUKAISESTI TÄYTETYN ASIAKIRJAN YKSI KAPPALE ON LÄHETETTÄVÄ SEURAAVAAN OSOITTEESEEN:
(lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen viraston nimi).

▼B

LIITE VII

ISOSILMÄTONNIKALAN IOTC-TILASTOINTIASIAKIRJAN MALLI

ASIAKIRJAN NRO	**ISOSILMÄTONNIKALAN IOTC-TILASTOINTIASIAKIRJA**

VIENTIÄ KOSKEVA OSA:

1. LIPPUVALTIO/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ

2. ALUKSEN NIMI JA REKISTERINUMERO (tarvittaessa)

3. TONNIKALARYSÄT (tarvittaessa)

4. VIENTIPAIKKA (paikkakunta, osavaltio tai maakunta, maa/yhteisö/kalastusyhteisö)

5. PYYNTIALUE (laittakaa rasti yhteen kohtaan)

a) Atlantti b) Tyynimeri c) Intian valtameri

Jos laitoitte rastin kohtaan b) tai c), kohtia 6 ja 7 ei tarvitse täyttää.

6. KALAN KUVAUS:

Tuotetyyppi (1)		Pyydyksen koodi (2)	Nettopaino (kg)
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT		

(1) = F = tuore, FR = jäädytetty, RD = kokonainen, GG = sisälmykset ja kidukset poistettu, DR = perattu, FL = kalafilee, OT = muu, tuotetyyppi on kuvattava:

(2) Jos pyydyskoodi on OT, pyydystyyppi on kuvattava:

7. VIEJÄN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

Nimi/Yrityksen nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin numero** (tarvittaessa)

8. VIRANOMAISEN VAHVISTUS — *Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

Lastin kokonaispaino _____ kg

Nimi ja virka-asema **Allekirjoitus** **Päiväys** **Virallinen leima**

TUONTIA KOSKEVA OSA:

9. TUOJAN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)

Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)

Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

LOPULLINEN TUONTIPAIKKA:

Paikkakunta: _____ **Osavaltio/maakunta:** _____ **Maa/yhteisö/kalastusyhteisö:** _____

HUOMAUTUS: LIITTÄKÄÄ MUKAAN ENGLANNINKIELINEN KÄÄNNÖS, JOS ASIAKIRJA ON TÄYTETTY JOLLAKIN MUULLA KIELELLÄ.

▼B

OHJEET

ASIAKIRJAN NRO: Maan/yhteisön/kalastusyhteisön mukaan koodattu asiakirjanumero, jonka antaa asiakirjan antava maa.

1) **LIPPUVALTIO/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ:** Ilmoittakaa sen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi, jonka kalastusalus on kalastanut isosilmätonnikalan ja joka on antanut tämän asiakirjan. IOTC:n päätöslauselman mukaisesti ainoastaan isosilmätonnikalan kalastaneen aluksen lippuvaltiolla on lupa antaa tämä asiakirja, tai jos alus toimii rahtaussopimuksella, viejävaltiolla.

2) **ALUKSEN NIMI JA REKISTERINUMERO (jos saatavissa):** Ilmoittakaa isosilmätonnikalalastin pyytäneen aluksen nimi ja rekisterinumero.

3) **TONNIKALARYSÄ (tarvittaessa):** Ilmoittakaa sen tonnikalarysän nimi, jolla lastina oleva isosilmätonnikala on pyydetty.

4) **VIENTIPAIKKA:** Ilmoittakaa tarkka paikkakunta, osavaltio tai maakunta sekä maa/yhteisö/kalastusyhteisö, josta tonnikala on viety.

5) **KALASTUSALUE:** Laittakaa rasti pyyntialueen kohdalle. (Jos laitoitte rastin kohtaan b) tai c), kohtia 6 ja 7 ei tarvitse täyttää.).

6) **KALAN KUVAUS**: Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti.

   1) Tuotteen tyyppi: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET JA KIDUKSET POISTETTU, PERATTU, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi.

   2) Pyydyskoodi: Ilmoittakaa jäljempänä olevan luettelon mukaisesti isosilmätonnikalan kalastuksessa käytetyn pyydyksen tyyppi. Jos pyydys on MUU, kuvatkaa pyydystyyppi, myös nostolaitteet.

   3) Tuotteen nettopaino kilogrammoina.

7) **VIEJÄN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalalastin viejän tai vientiyrityksen on merkittävä nimensä, yrityksensä nimi, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä lastin vientipäivämäärä ja jälleenmyyjän lisenssin numero (tarvittaessa).

8) **VIRANOMAISEN VAHVISTUS:** Ilmoittakaa asiakirjan allekirjoittaneen viranomaisen koko nimi ja virka-asema. Tämän viranomaisen on kuuluttava asiakirjassa kuvatun isosilmätonnikalan kalastaneen aluksen lippuvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin tai oltava joku muu lippuvaltion hyväksymä henkilö tai laitos. Tarvittaessa tästä vaatimuksesta voidaan poiketa viranomaisen tai, jos alus toimii rahtaussopimuksella, vientivaltion viranomaisen tai sen asianmukaisesti hyväksymän muun henkilön tai laitoksen toimesta tapahtuvalla asiakirjan vahvistamisella. Myös lastin kokonaispaino on merkittävä tähän kohtaan. Tonnikalan tilastointiasiakirjan viranomaisen vahvistamista koskevan ICCAT:n päätöslauselman, jonka komissio on hyväksynyt 1993, A—D kohdassa ilmoitettua korvaavaa toimenpidettä voidaan soveltaa edellä luetelluilla edellytyksillä miekkakalan tilastointiasiakirjaohjelmassa tehtäviin vahvistuksiin.

9) **TUOJAN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalan tuojan tai tuontiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä isosilmätonnikalan tuontipäivämäärä, lisenssin numero (tarvittaessa) ja lopullinen tuontipaikka. Tämä koskee myös jälleenvientimaihin, -yhteisöihin tai -kalastusyhteisöihin tapahtuvaa tuontia. Tuoreiden tai jäädytettyjen tuotteiden osalta tuojan allekirjoitus voidaan korvata tulliselvitysyrityksen virkailijan allekirjoituksella, jos tuoja asianmukaisesti tunnustaa kyseisen allekirjoituksen.

▼B

PYYDYKSEN KOODIT:

Pyydyksen koodi	**Pyydystyyppi**
BB	Vapapyydys
GILL	Verkko
HAND	Käsisiima
HARP	Harppuuna
LL	Pitkäsiima
MWT	Pelaginen trooli
PS	Nuotta
RR	Vapapyydys/kela
SPHL	Urheilukalastus käsisiimalla
SPOR	Luokittelematon urheilukalastus
SURF	Luokittelematon pintakalastus
TL	Valvottu siima ("tended line")
TRAP	Tonnikalarysä
TROL	Uistinsiima
UNCL	Täsmentämättömät menetelmät
OT	Muu tyyppi

ASIANMUKAISESTI TÄYTETYN ASIAKIRJAN YKSI KAPPALE ON LÄHETETTÄVÄ SEURAAVAAN OSOITTEESEEN:
(lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen viraston nimi).

▼B

LIITE VIII a

Luettelo Japanin romutusohjelmaan kuuluvista aluksista

(1 päivän marraskuuta 2001 mukainen tilanne)

Nro	Romutusvuosi	Lippuvaltio	Aluksen nimi	Vetoisuus	Rakennusvuosi	Kalastusvyöhyke
1	2002	BOLIVIA	YING CHIN HSIANG 66	379	1979	INTIAN VALT.
2	2002	KAMBODžA	HUA CHENG 707	606	1980	INTIAN VALT.
3	2002	KAMBODžA	HUA CHUNG 808	549	1980	INTIAN VALT.
4	2002	FILIPPIINIT	CHEN FA 736	636	1979	ATLANTTI
5	2002	BOLIVIA	ZHONG I 85	437	1976	TYYNIMERI
6	2002	BELIZE	LIEN TAI	491	1979	ATLANTTI
7	2003	BELIZE	JEFFREY 131	597	1980	TYYNIMERI
8	2003	PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA	WIN FAR 236	672	1978	INTIAN VALT.
9	2003	PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA	WIN FAR 266	535	1979	INTIAN VALT.
10	2003	BOLIVIA	CHIN I MING	663	1979	ATLANTTI
11	2003	BOLIVIA	CHIN CHANG MING	578	1980	ATLANTTI
12	2003	BOLIVIA	GOLDEN RICH (aiemmin: ZHONG XIN 26)	520	1974	ATLANTTI
13	2003	BOLIVIA	CHI MAN	556	1982	INTIAN VALT.
14	2003	BOLIVIA	HUNG YU 112	690	1981	INTIAN VALT.
15	2003	PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA	CHEN CHIANG 1	578	1988	INTIAN VALT.

▼B

LIITE VIII b

Luettelo Taiwanin lipun alla purjehtivista uudelleenrekisteröintiohjelmaan osallistuvista aluksista

Nro	Lippuvaltio	Aluksen nimi	Vetois-uus	Kalastusvyöhyke	Raken-nusvu-osi
1	PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA	YIH SHUEN Nº 212	470	INTIAN VALT.	1999
2	SEYCHELLIT	SEYGEM	573	TYYNIMERI	1997
3	SEYCHELLIT	SEYSTAR	573	TYYNIMERI	1998
4	VANUATU	NINE LUCKY Nº 1	508	TYYNIMERI	1998
5	BELIZE	WIN FAR Nº 868	498	TYYNIMERI	1999
6	PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA	WEI CHING	498	ATLANTTI	1997
7	BELIZE	JUI YING Nº 666	498	TYYNIMERI	1997
8	BELIZE	CHEN FA Nº 1	550	INTIAN VALT.	1997
9	SEYCHELLIT	SEYPERAL	680	TYYNIMERI	1998
10	BELIZE	PING YUAN Nº 201	706	INTIAN VALT.	1996
11	BELIZE	LIAN HORNG Nº 777	499	TYYNIMERI	1998
12	BELIZE	FONG KU Nº 36	521	TYYNIMERI	1997
13	BELIZE	SHYE SIN Nº 1	598	INTIAN VALT.	1997
14	BELIZE	HUNG YU Nº 212	470	ATLANTTI	1997
15	BELIZE	HWA CHIN Nº 202	470	ATLANTTI	1997
16	BELIZE	SUNG HUI	573	ATLANTTI	1998
17	BELIZE	HSIEN HUA 106	625	TYYNIMERI	2000
18	BELIZE	HSIEN HUA 107	625	TYYNIMERI	2000
19	BELIZE	FU YUAN Nº 66	683	TYYNIMERI	1998
20	BELIZE	LONG CHANG Nº 3	589	ATLANTTI	1997

▼M1

_____

▼B

LIITE X

MIEKKAKALAN ICCAT-JÄLLEENVIENTITODISTUKSEN MALLI

ASIAKIRJAN NRO		MIEKKAKALAN ICCAT-JÄLLEENVIENTITODISTUS		
JÄLLEENVIENTIÄ KOSKEVA OSA:				
1. JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ				
2. JÄLLEENVIENTIPAIKKA				
3. TUODUN KALAN KUVAUS:				
Tuotetyyppi (*)		Nettopaino (kg)	Lippuvaltio/-yhteisö/-kalastusyhteisö	Tuontipäivämäärä
F/FR	RD/GG/DR/ST/ FL/OT			
4. JÄLLEENVIEDYN KALAN KUVAUS:				
Tuotetyyppi (*)		Nettopaino (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/ST/FL/OT			
(*) F = tuore, FR = jäädytetty, RD = kokonainen, GG = sisälmykset ja kidukset poistettu, DR = perattu, ST=pihvi, FL = kalafilee, OT = muu, tuotetyyppi on kuvattava:				

5. JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS — Voidakseen viedä sellaisiin maihin/yhteisöihin/kalastusyhteisöihin, jotka ovat hyväksyneet ICCAT:n miekkakalalle määräämän vaihtoehtoisen vähimmäiskoon, viejän on todistettava, että asiakirjaan merkitty Atlantin miekkakala painaa yli 15 kg (33 lb.), tai jos se on paloina, että palat ovat peräisin yli 15 kg painavasta miekkakalasta.

Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.

Nimi **Yrityksen nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

6. VIRANOMAISEN VAHVISTUS — *Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

Nimi ja virka-asema **Osasto** **Allekirjoitus** **Päiväys**

TUONTIA KOSKEVA OSA:

7. TUOJAN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.*

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)
Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)
Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

TUOJAN VAKUUTUS (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö)
Nimi **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)

LOPULLINEN TUONTIPAIKKA:

Paikkakunta: _____ **Osavaltio tai maakunta:** _____ **Maa/Yhteisö/Kalastusyhteisö:** _____

HUOMAUTUS: LIITTÄKÄÄ MUKAAN ENGLANNINKIELINEN KÄÄNNÖS, JOS ASIAKIRJA ON TÄYTETTY JOLLAKIN MUULLA KIELELLÄ.

▼B

OHJEET

ASIAKIRJAN NRO: Maan/yhteisön/kalastusyhteisön mukaan koodattu asiakirjanumero, jonka antaa asiakirjan antava maa/yhteisö/kalastusyhteisö.

1) **JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ:** Ilmoittakaa sen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi, joka jälleenvie miekkakalalastin ja joka on antanut tämän todistuksen. ICCAT:n suosituksen mukaisesti ainoastaan jälleenvievällä maalla/yhteisöllä/kalastusyhteisöllä on oikeus antaa todistus.

2) **JÄLLEENVIENTIPAIKKA:** Ilmoittakaa tarkka paikkakunta, osavaltio tai maakunta sekä maa/yhteisö/kalastusyhteisö, josta miekkakala on jälleenviety.

3) **TUODUN KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti. 1) *Tuotteen tyyppi*: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET POISTETTU, PERATTU, PIHVI, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi. 2) *Nettopaino*: tuotteen nettopaino kilogrammoina. 3) Lippuvaltio/-yhteisö/-kalastusyhteisö: Ilmoittakaa lastina olevan miekkakalalastin pyytäneen aluksen maan/yhteisön/ kalastusyhteisön nimi. 4) Tuontipäivä.

4) **JÄLLEENVIEDYN KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti. 1) Tuotteen tyyppi: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET POISTETTU, PERATTU, PIHVI, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi. 2) Nettopaino: tuotteen nettopaino kilogrammoina.

5) **JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS:** Miekkakalalastin viejän tai vientiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä lastin jälleenvientipäivämäärä ja jälleenviejän lisenssin numero (tarvittaessa).

6) **VIRANOMAISEN VAHVISTUS:** Ilmoittakaa todistuksen allekirjoittaneen viranomaisen koko nimi ja virka-asema. Tämän viranomaisen on kuuluttava todistuksessa kuvatun jälleenviennin suorittavan maan/yhteisön/kalastusyhteisön lippuvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin tai oltava toimivaltaisen viranomaisen näiden todistusten vahvistamiseen valtuuttama henkilö tai laitos. Tonnikalan tilastointiasiakirjan viranomaisen vahvistamista koskevan ICCAT:n päätöslauselman, jonka komissio on hyväksynyt 1993, A—D kohdassa ilmoitettua korvaavaa toimenpidettä voidaan soveltaa edellä luetelluilla edellytyksillä miekkakalan tilastointiasiakirjaohjelmassa tehtäviin vahvistuksiin.

7) **TUOJAN VAKUUTUS:** Miekkakalan tuojan tai tuontiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä miekkakalan tuontipäivämäärä, lisenssin numero (tarvittaessa) ja tuonnin lopullinen määräpaikka. Tämä koskee tuontia kauttakulkumaihin/-yhteisöihin/-kalastusyhteisöihin. Tuoreiden tai jäädytettyjen tuotteiden osalta tuojan allekirjoitus voidaan korvata tulliselvitysyrityksen virkailijan allekirjoituksella, jos tuoja asianmukaisesti tunnustaa kyseisen allekirjoituksen.

ASIANMUKAISESTI TÄYTETYN TODISTUKSEN YKSI KAPPALE ON LÄHETETTÄVÄ SEURAAVAAN OSOITTEESEEN: (jälleenviennin suorittavan maan/yhteisön/kalastusyhteisön toimivaltaisen viranomaisen viraston nimi).

▼B

LIITE XI

ISOSILMÄTONNIKALAN ICCAT-JÄLLEENVIENTITODISTUKSEN MALLI

ASIAKIRJAN NRO		**ISOSILMÄTONNIKALAN ICCAT-JÄLLEENVIENTITODISTUS**		
JÄLLEENVIENTIÄ KOSKEVA OSA:				
1. JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ				
2. JÄLLEENVIENTIPAIKKA				
3. TUODUN KALAN KUVAUS:				
Tuotetyyppi (*)		Nettopaino (kg)	Lippuvaltio/-yhteisö/-kalastusyhteisö	Tuontipäivämäärä
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
4. JÄLLEENVIEDYN KALAN KUVAUS:				
Tuotetyyppi (*)		Nettopaino (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
(*) F = tuore, FR = jäädytetty, RD = kokonainen, GG = sisälmykset ja kidukset poistettu, DR = perattu, FL = kalafilee, OT = muu, tuotetyyppi on kuvattava:				
5. JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.* **Nimi\Yrityksen nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)				
6. VIRANOMAISEN VAHVISTUS — *Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.* **Nimi ja virka-asema** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Virallinen leima**				
TUONTIA KOSKEVA OSA:				
7. TUOJAN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.* **TUOJAN VAKUUTUS** (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö) **Nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa) **TUOJAN VAKUUTUS** (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö) **Nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa) **TUOJAN VAKUUTUS** (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö) **Nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)				
LOPULLINEN TUONTIPAIKKA: **Paikkakunta:** _____ **Osavaltio tai maakunta:** _____ **Maa/yhteisö/kalastusyhteisö:** _____				

HUOMAUTUS: LIITTÄKÄÄ MUKAAN ENGLANNINKIELINEN KÄÄNNÖS, JOS ASIAKIRJA ON TÄYTETTY JOLLAKIN MUULLA KIELELLÄ.

▼B

OHJEET

ASIAKIRJAN NRO: Maan/yhteisön/kalastusyhteisön mukaan koodattu asiakirjanumero, jonka antaa asiakirjan antava maa/yhteisö/kalastusyhteisö.

1) **JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ:** Ilmoittakaa sen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi, joka jälleenvie isosilmätonnikalalastin ja joka on antanut tämän todistuksen. ICCAT:n suosituksen mukaisesti ainoastaan jälleenvievällä maalla/yhteisöllä/kalastusyhteisöllä on oikeus antaa todistus.

2) **JÄLLEENVIENTIPAIKKA:** Ilmoittakaa tarkka paikkakunta, osavaltio tai maakunta sekä maa/yhteisö/kalastusyhteisö, josta isosilmätonnikala on viety.

3) **TUODUN KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti. 1) *Tuotteen* tyyppi: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET POISTETTU, PERATTU, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi. 2) *Nettopaino*: tuotteen nettopaino kilogrammoina. 3) *Lippuvaltio/-yhteisö/-kalastusyhteisö*: Ilmoittakaa lastina olevan isosilmätonnikalalastin pyytäneen aluksen maan/yhteisön/ kalastusyhteisön nimi. 4) *Tuontipäivä.*

4) **JÄLLEENVIEDYN KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti. 1) *Tuotteen tyyppi*: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET POISTETTU, PERATTU, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi. 2) *Nettopaino*: tuotteen nettopaino kilogrammoina.

5) **JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalalastin viejän tai vientiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä lastin jälleenvientipäivämäärä ja jälleenviejän lisenssin numero (tarvittaessa).

6) **VIRANOMAISEN VAHVISTUS:** Ilmoittakaa todistuksen allekirjoittaneen viranomaisen koko nimi ja virka-asema. Tämän viranomaisen on kuuluttava todistuksessa kuvatun jälleenviennin suorittavan maan/yhteisön/kalastusyhteisön lippuvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin tai oltava toimivaltaisen viranomaisen näiden todistusten vahvistamiseen asianmukaisesti valtuuttaman henkilön tai laitoksen palveluksessa. Tonnikalan tilastointiasiakirjan viranomaisen vahvistamista koskevan ICCAT:n päätöslauselman, jonka komissio on hyväksynyt 1993, A—D kohdassa ilmoitettua korvaavaa toimenpidettä voidaan soveltaa edellä luetelluilla edellytyksillä isosilmätonnikalan tilastointiasiakirjaohjelmassa tehtäviin vahvistuksiin.

7) **TUOJAN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalan tuojan tai tuontiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä isosilmätonnikalan tuontipäivämäärä ja lisenssin numero (tarvittaessa) ja tuonnin lopullinen määräpaikka. Tämä koskee myös tuontia kauttakulkumaihin/-yhteisöihin/-kalastusyhteisöihin. Tuoreiden tai jäädytettyjen tuotteiden osalta tuojan allekirjoitus voidaan korvata tulliselvitysyrityksen virkailijan allekirjoituksella, jos tuoja asianmukaisesti tunnustaa kyseisen allekirjoituksen.

ASIANMUKAISESTI TÄYTETYN TODISTUKSEN YKSI KAPPALE ON LÄHETETTÄVÄ SEURAAVAAN OSOITTEESEEN: (jälleenviennin suorittavan maan/yhteisön/kalastusyhteisön toimivaltaisen viranomaisen viraston nimi).

▼B

LIITE XII

ISOSILMÄTONNIKALAN IOTC-JÄLLEENVIENTITODISTUKSEN MALLI

ASIAKIRJAN NRO		**ISOSILMÄTONNIKALAN IOTC-JÄLLEENVIENTITODISTUS**		
JÄLLEENVIENTIÄ KOSKEVA OSA:				
1. JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ				
2. JÄLLEENVIENTIPAIKKA				
3. TUODUN KALAN KUVAUS:				
Tuotetyyppi (*)		Nettopaino (kg)	Lippuvaltio/-yhteisö/-kalastusyhteisö	Tuontipäivämäärä
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
4. JÄLLEENVIEDYN KALAN KUVAUS:				
Tuotetyyppi (*)		Nettopaino (kg)		
F/FR	RD/GG/DR/FL/OT			
(*) F = tuore, FR = jäädytetty, RD = kokonainen, GG = sisälmykset ja kidukset poistettu, DR = perattu, FL = kalafilee, OT = muu, tuotetyyppi on kuvattava:				
5. JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.* **Nimi/Yrityksen nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa)				
6. VIRANOMAISEN VAHVISTUS — *Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.* **Nimi ja virka-asema** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Virallinen leima**				
TUONTIA KOSKEVA OSA:				
7. TUOJAN VAKUUTUS — *Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni ja käsitykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.* **TUOJAN VAKUUTUS** (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö) **Nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa) **TUOJAN VAKUUTUS** (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö) **Nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa) **TUOJAN VAKUUTUS** (Kauttakulkumaa/-yhteisö/-kalastusyhteisö) **Nimi** **Osoite** **Allekirjoitus** **Päiväys** **Lisenssin nro** (tarvittaessa) **LOPULLINEN TUONTIPAIKKA:** **Paikkakunta:** _____ **Osavaltio/maakunta:** _____ **Maa/yhteisö/kalastusyhteisö:** _____				

HUOMAUTUS: LIITTÄKÄÄ MUKAAN ENGLANNINKIELINEN KÄÄNNÖS, JOS ASIAKIRJA ON TÄYTETTY JOLLAKIN MUULLA KIELELLÄ.

▼B

OHJEET

ASIAKIRJAN NRO: Maan/yhteisön/kalastusyhteisön mukaan koodattu asiakirjanumero, jonka antaa asiakirjan antava maa, yhteisö tai kalastusyhteisö.

1) **JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ:** Ilmoittakaa sen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi, joka jälleenvie isosilmätonnikalalastin ja joka on antanut tämän todistuksen. IOTC:n päätöslauselman mukaisesti ainoastaan jälleenvievällä maalla/yhteisöllä/kalastusyhteisöllä on oikeus antaa todistus.

2) **JÄLLEENVIENTIPAIKKA:** Ilmoittakaa tarkka paikkakunta, osavaltio tai maakunta sekä maa/yhteisö/kalastusyhteisö, josta isosilmätonnikala on viety.

3) **TUODUN KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti. 1) *Tuotteen tyyppi*: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET JA KIDUKSET POISTETTU, PERATTU, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi. 2) *Nettopaino*: tuotteen nettopaino kilogrammoina. 3) Lippuvaltio/-yhteisö/-kalastusyhteisö: Ilmoittakaa lastina olevan isosilmätonnikalan pyytäneen aluksen lippuvaltion/-yhteisön/- kalastusyhteisön nimi. 4) *Tuontipäivä*.

4) **JÄLLEENVIETÄVÄN KALAN KUVAUS:** Viejän on annettava seuraavat tiedot mahdollisimman tarkalla tavalla. **Huomautus**: Ilmoittakaa vain yksi tuotetyyppi riviä kohti. 1) *Tuotteen tyyppi*: täsmentäkää, onko lähetettävä tuote TUORE vai JÄÄDYTETTY sekä onko se KOKONAINEN, SISÄLMYKSET JA KIDUKSET POISTETTU, PERATTU, KALAFILEE vai jokin MUU. Jos kyseessä on MUU, kuvatkaa lastin tuotetyyppi. 2) *Nettopaino*: tuotteen nettopaino kilogrammoina.

5) **JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalalastin viejän tai vientiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä lastin jälleenvientipäivämäärä ja jälleenviejän lisenssin numero (tarvittaessa).

6) **VIRANOMAISEN VAHVISTUS:** Ilmoittakaa todistuksen allekirjoittaneen viranomaisen koko nimi ja virka-asema. Tämän henkilön on kuuluttava todistuksessa kuvatun jälleenviennin suorittavan maan/yhteisön/kalastusyhteisön lippuvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin tai oltava toimivaltaisen viranomaisen näiden todistusten vahvistamiseen asianmukaisesti valtuuttaman henkilön tai laitoksen palveluksessa.

7) **TUOJAN VAKUUTUS:** Isosilmätonnikalan tuojan tai tuontiyrityksen on merkittävä nimensä, osoitteensa ja allekirjoituksensa sekä isosilmätonnikalan tuontipäivämäärä, lisenssin numero (tarvittaessa) ja lopullinen tuontipaikka. Tämä koskee myös tuontia kauttakulkumaihin/-yhteisöihin/-kalastusyhteisöihin. Tuoreiden tai jäädytettyjen tuotteiden osalta tuojan allekirjoitus voidaan korvata tulliselvitysyrityksen virkailijan allekirjoituksella, jos tuoja asianmukaisesti tunnustaa kyseisen allekirjoituksen.

ASIANMUKAISESTI TÄYTETYN TODISTUKSEN YKSI KAPPALE ON LÄHETETTÄVÄ SEURAAVAAN OSOITTEESEEN: (jälleenvievän maan/yhteisön/kalastusyhteisön toimivaltaisen viranomaisen viraston nimi).

▼B

LIITE XIII

ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJOJEN VAHVISTAMISTA KOSKEVAT TIEDOT

1. **Lippuvaltio:**

2. **Tilastointiasiakirja** (tonnikala, miekkakala, isosilmätonnikala, kaikki): _____

3. **Valtion laitokset**, jotka on valtuutettu vahvistamaan tilastointiasiakirjat

Laitoksen nimi	Laitoksen osoite	Leiman malli

Huomautus: Liittäkää mukaan jokaisen laitoksen osalta luettelo niiden henkilöiden nimistä, virka-asemista ja osoitteista, jotka on valtuutettu vahvistamaan asiakirjat.

4. **Muut kansallisen viranomaisen/laitoksen hyväksymät laitokset**, joilla on oikeus vahvistaa tilastointiasiakirjat

Laitoksen nimi	Laitoksen osoite	Leiman malli

Huomautus: Liittäkää oheen jokaisen laitoksen osalta luettelo niiden henkilöiden nimistä, virka-asemista ja osoitteista, jotka on valtuutettu vahvistamaan asiakirjat.

Ohjeet

Sopimuspuolia ja muita yhteistyötä tekeviä osapuolia, yhteisöjä ja kalastusyhteisöjä, joiden alukset kalastavat sellaisia lajeja, joiden kansainvälinen kauppa edellyttää ICCAT-tilastointiasiakirjojen esittämistä, pyydetään toimittamaan tiedot tällä lomakkeella ICCAT:n sihteeristölle (*) ja huolehtimaan, että sille ilmoitetaan viipymättä kaikista niissä tapahtuvista muutoksista.

(*) CICAA: C/Corazón de María 8 (6º piso), E-28002 Madrid (España).

▼B

LIITE XIV

IOTC-TILASTOINTIASIAKIRJOJEN VAHVISTAMISTA KOSKEVAT TIEDOT

1. **Lippuvaltio:**

2. **Valtion laitokset, jotka on valtuutettu** vahvistamaan tilastointiasiakirjat

Laitoksen nimi	Laitoksen osoite	Leiman malli

Huomautus: Liittäkää oheen jokaisen laitoksen osalta luettelo niiden henkilöiden nimistä, virka-asemista ja osoitteista, jotka on valtuutettu vahvistamaan asiakirjat.

3. **Muut kansallisen viranomaisen/laitoksen hyväksymät laitokset**, joilla on oikeus vahvistaa tilastointiasiakirjat

Laitoksen nimi	Laitoksen osoite	Leiman malli

Huomautus: Liittäkää oheen jokaisen laitoksen osalta luettelo niiden henkilöiden nimistä, virka-asemista ja osoitteista, jotka on valtuutettu vahvistamaan asiakirjat.

Ohjeet

Sopimuspuolia, muita osapuolia, yhteisöjä ja kalastusyhteisöjä, joiden jotkin alukset kalastavat sellaisia lajeja, joiden kansainvälinen kauppa edellyttää tilastointiasiakirjojen esittämistä, pyydetään toimittamaan tiedot tällä lomakkeella IOTC:n sihteeristölle (*) ja huolehtimaan, että sille ilmoitetaan viipymättä kaikista niissä tapahtuvista muutoksista.

(*) CTOI; B.P. 1011, Port de pêche, Victoria (Seychelles).

▼M1

_____

▼B

LIITE XVI

MIEKKAKALAN ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJAA KOSKEVA PUOLIVUOTISRAPORTTI

Mistä _____ mihin _____, _____ TUOJAMAA/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ

Kuukausi Kuukausi Vuosi

Lippuvaltio/ -yhteisö/ -kalastus- yhteisö	Aluekoodi	Pyydyskoodi	Vientipaikka	Tuotetyyppi		Paino (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

PYYDYKSEN KOODI	**PYYDYSTYYPPI**
BB	Vapapyydys
GILL	Verkko
HAND	Käsisiima
HARP	Harppuuna
LL	Pitkäsiima
MWT	Pelaginen trooli
PS	Nuotta
RR	Vapapyydys/kela
SPHL	Urheilukalastus käsisiimalla
SPOR	Luokittelematon urheilukalastus
SURF	Luokittelematon pintakalastus
TL	Valvottu siima ("tended line")
TRAP	Tonnikalarysä
TROL	Uistinsiima
UNCL	Täsmentämättömät menetelmät
OTH	Muu (täsmennettävä: _____)

KOODI	**TUOTETYYPPI**
F	Tuore
FR	Jäädytetty
RD	Kokonainen
GG	Sisälmykset ja kidukset poistettu
DR	Perattu
FL	Kalafilee
ST	Pihvi
OT	Muu, kuvatkaa lastin tuotetyyppi:

KOODI	**ALUE**
NAT	Pohjois-Atlantti
SAT	Etelä-Atlantti
MED	Välimeri
PAC	Tyynimeri
ID	Intian valtameri

▼B

MIEKKAKALAN ICCAT-JÄLLEENVIENTITODISTUSTA KOSKEVA PUOLIVUOTISRAPORTTI

Mistä _____ mihin _____, _____ TUOJAMAA

Kuukausi Kuukausi Vuosi

Lippuvaltio	Jälleenviejävaltio	Jälleenvientipaikka	Tuotetyyppi		Paino (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

TUOTELAJI

F	Tuore
FR	Jäädytetty
RD	Kokonainen
GG	Sisälmykset ja kidukset poistettu
DR	Perattu
ST	Pihvi
FL	Kalafilee
OT	Muu, kuvatkaa lastin tuotetyyppi

▼B

LIITE XVII

ISOSILMÄTONNIKALAN ICCAT-TILASTOINTIASIAKIRJAA KOSKEVA PUOLIVUOTISRAPORTTI

Mistä _____ mihin _____ , _____ TUOJAMAA/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ
Kuukausi Kuukausi Vuosi

Lippuvaltio/ -yhteisö/ -kalastus-yhteisö	Aluekoodi	Pyydyskoodi	Vientipaikka	Tuotetyyppi		Paino (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

PYYDYKSEN KOODI	**PYYDYSTYYPPI**
BB	Vapapyydys
GILL	Verkko
HAND	Käsisiima
HARP	Harppuuna
LL	Pitkäsiima
MWT	Pelaginen trooli
PS	Nuotta
RR	Vapapyydys/kela
SPHL	Urheilukalastus käsisiimalla
SPOR	Luokittelematon urheilukalastus
SURF	Luokittelematon pintakalastus
TL	Valvottu siima ("tended line")
TRAP	Tonnikalarysä
TROL	Uistinsiima
UNCL	Täsmentämättömät menetelmät
OTH	muu (täsmennettävä: _____)

KOODI	**TUOTETYYPPI**
F	Tuore
FR	Jäädytetty
RD	Kokonainen
GG	Sisälmykset ja kidukset poistettu
DR	Perattu
FL	Kalafilee
OT	Muu: kuvatkaa lastin tuotetyyppi:

KOODI	**ALUE**
ID	Intian valtameri
PA	Tyynimeri
AT	Atlantti

▼B

ISOSILMÄTONNIKALAN ICCAT-JÄLLEENVIENTITODISTUSTA KOSKEVA PUOLIVUOTISRAPORTTI

Mistä _____ mihin _____ , _____ TUOJAMAA/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ

Kuukausi Kuukausi Vuosi

Lippuvaltio/ -yhteisö/ -kalastus- yhteisö	Jälleenvievä maa/ yhteisö/ kalastusyhteisö	Jälleenvientipaikka	Tuotetyyppi		Paino (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

KOODI	**TUOTETYYPPI**
F	Tuore
FR	Jäädytetty
RD	Kokonainen
GG	Sisälmykset ja kidukset poistettu
DR	Perattu
FL	Kalafilee
OT	Muu, kuvatkaa lastin tuotetyyppi:

▼B

LIITE XVIII

ISOSILMÄTONNIKALAN IOTC-TILASTOINTIASIAKIRJAA KOSKEVA PUOLIVUOTISRAPORTTI

Mistä _____ mihin _____, _____ TUOJAMAA/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ

Kuukausi Kuukausi Vuosi

Lippuvaltio/ -yhteisö/ -kalastus-yhteisö	Aluekoodi	Pyydys koodi	Vientipaikka	Tuotetyyppi		Paino (kg)
				F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

PYYDYKSEN KOODI	**PYYDYSTYYPPI**
BB	Vapapyydys
GILL	Verkko
HAND	Käsisiima
HARP	Harppuuna
LL	Pitkäsiima
MWT	Pelaginen trooli
PS	Nuotta
RR	Vapapyydys/kela
SPOR	Luokittelematon urheilukalastus
SPHL	Urheilukalastus käsisiimalla
SURF	Luokittelematon pintakalastus
TL	Valvottu siima ("tended line")
TRAP	Tonnikalarysä
TROL	Uistinsiima
UNCL	Täsmentämättömät menetelmät
OTH	muu (täsmennettävä: _____)

KOODI	**TUOTETYYPPI**
F	Tuore
FR	Jäädytetty
RD	Kokonainen
GG	Sisälmykset ja kidukset poistettu
DR	Perattu
FL	Kalafilee
OT	Muu: kuvatkaa lastin tuotetyyppi:

KOODI	**ALUEKOODI**
ID	Intian valtameri
PA	Tyynimeri
AT	Atlantti

▼B

ISOSILMÄTONNIKALAN IOTC-JÄLLEENVIENTITODISTUSTA KOSKEVA PUOLIVUOTISRAPORTTI

Mistä _____ mihin _____, _____ TUOJAMAA/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ

Kuukausi Kuukausi Vuosi

Lippuvaltio/ -yhteisö/ -kalastus- yhteisö	Jälleenvievä maa/ yhteisö/ kalastusyhteisö	Jälleenvientipaikka	Tuotetyyppi		Paino (kg)
			F/FR	RD/GG/DR/FL/ OT	

KOODI	**TUOTETYYPPI**
F	Tuore
FR	Jäädytetty
RD	Kokonainen
GG	Sisälmykset ja kidukset poistettu
DR	Perattu
FL	Kalafilee
OT	Muu, kuvatkaa lastin tuotetyyppi:

▼B

LIITE XIX

Asetus (EY) N:o 858/94	Tämä asetus
— 1 artikla	— 2 artikla
— 2 artikla	— 4 artikla
— 2 a artikla	— 5 artikla
— 3 artiklan 1—3 kohta	— 4 artikla
— 3 artiklan 4 kohta	— 6 artikla
— 3 a artikla	— 6 artikla
— 4 artikla	—
— 5 artikla	— 9 artikla
— liite I	— liite IV a
— liite II	— liite IV b
— liite III	— liite IX